

<b>Zeitschrift:</b>	Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen
<b>Band:</b>	86 (1995)
<b>Heft:</b>	24
<b>Vorwort:</b>	Strom und Käse : Marktbetrachtung der besonderen Art = Electricité et fromage : une étude de marché un peu particulière

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

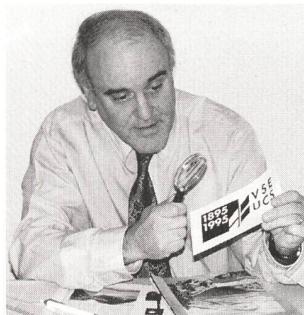
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Strom und Käse: Marktbetrachtung der besonderen Art



Ulrich Müller, Redaktor VSE

Es ist manchmal interessant, interdisziplinäre Vergleiche der besonderen Art zu machen. Zum Beispiel mit Strom und Käse. Diese Produkte haben sonst eigentlich nichts gemeinsames. Und doch gibt es in der aktuellen Entwicklung ein gemeinsames Thema: Öffnung der Märkte. Der Vergleich der Markt- und Produktionsstruktur von Strom und Käse zeigt dabei, dass «Markt» ein sehr relativier übergeordneter Begriff ist.

Fangen wir beim Käse an: Die Produktion beginnt auf der Kuhweide, und bis nach der ersten Rohstoffgewinnung am Euter verläuft alles überall etwa gleich. Doch bei der anschliessenden Umwandlung teilen sich die Wege. Aus der Rohmilch wird Appenzeller, Camembert, Emmentaler, Frischkäse oder Ziger. Die Produktempfertigung ist erstaunlich. Hunderte von Sorten Käse sind auf dem Markt, gemäss den Wünschen und Erfordernissen des Marktes. Das Sortiment wird dabei (noch bis zum Jahr 2002) durch Staatssubventionen und Zölle gesteuert. Wäre nun Käse einfach Käse und der Schweizer Käse schutzlos dem weltweiten Marktwind ausgesetzt, würden wir vielleicht bald nur noch Edamer essen. Denn der ist in der Herstellung im Vergleich zum Emmentaler anspruchslos und muss auch kaum gelagert werden. Er ist also billiger. Zum Glück entscheidet beim Käsemarkt nicht nur der Preis, sondern auch der Geschmack.

Beim Strom ist das Markt- und Produktionsspektrum gerade umgekehrt wie beim Käse. Die Produktion beginnt in Anlagen, die voneinander völlig verschieden sind. Die verschiedenen Kraftwerkstypen nutzen unterschiedliche Ressourcen und sind individuell der Landschaft und der Umwelt angepasst. Es folgt die Umwandlung und Verteilung. Je mehr sich das Produkt dem Kunden nähert, umso ähnlicher wird es. Beim Endverbraucher, also an der Steckdose, ist Strom überall gleich (d. h. physikalisch absolut identisch); auch der Geschmack, so der Physiker Volta. Es gibt lediglich Unterschiede bezüglich den Lieferbedingungen (Service, Preis). Da der Preis der dominante wirtschaftliche Faktor ist, würde dann bei einer globalen Marktoffnung einfach der billigste Strom fliessen?

Dieser Vergleich zeigt, dass «Markt» nicht einfach nur aus Produkten besteht. Im «Markt» sind auch Menschen, Natur und Tradition verbunden. Es sind dies Kunden mit «Kultur». Um diese Kultur geht es letztlich bei den weiteren Diskussionen um den «Markt».



## Notiert/Noté

### Journée romande de l'énergie: transmission du témoin à mi-parcours d'Energie 2000

(df) «Nous sommes à la mi-parcours d'Energie 2000, mais ne baissez pas les bras parce que je pars.» C'est ce qu'a déclaré le conseiller fédéral Adolphe Ogi le 23 octobre à

Genève. Le chef du Département fédéral des transports, des communications et de l'énergie (DFTCE) s'est adressé à 200 représentants communautaires, cantonaux, des milieux industriels et énergétiques qui ont participé à la quatrième Journée romande de l'énergie. M. Ogi prendra la direction du Département militaire au 1<sup>er</sup> novembre. M. le Conseiller fédéral Moritz Leuenberger lui succédera au DFTCE.

Le conseiller fédéral Ogi a rappelé, devant son auditoire romand, qu'en quatre ans des résultats importants ont été obtenus concernant les énergies renouvelables: 34% de l'objectif de production de chaleur (soit un tiers des 3% fixés pour l'an 2000), 44% de l'objectif de production d'électricité (qui est d'en faire 0,5% d'ici l'an 2000) et 59% de l'objectif de production hydroélectrique (qui possède un accroissement de 5%), en comptant les équipements en cours de réalisation.

Il a tenu à préciser que les objectifs du programme Energie 2000 sont plutôt modestes vu la problématique mondiale du climat et vu les difficultés qui apparaissent après l'an 2010 concernant l'approvisionnement de la Suisse en électricité. Selon lui, un programme

«Energie 2000+» sera nécessaire. Il a rappelé que la méthode choisie par Energie 2000, à savoir celle des trois piliers: actions volontaires, cadres légaux efficaces et dialogues pour résoudre les problèmes, était une méthode qui avait fait ses preuves. Et il a invité tous les participants à contribuer encore davantage au programme avec un esprit innovateur.

Le conseiller d'Etat Philippe Joye, chef du Département des travaux publics et de l'énergie a, au cours de cette journée, présenté la politique énergétique et Energie 2000 dans le canton de Genève. Des représentants de la Fédération romande immobilière, des électriciens, des architectes, de l'Union pétrolière ont essayé de répondre à la question: «Economie privée: partenaires ou tri-

## Électricité et fromage: une étude de marché un peu particulière

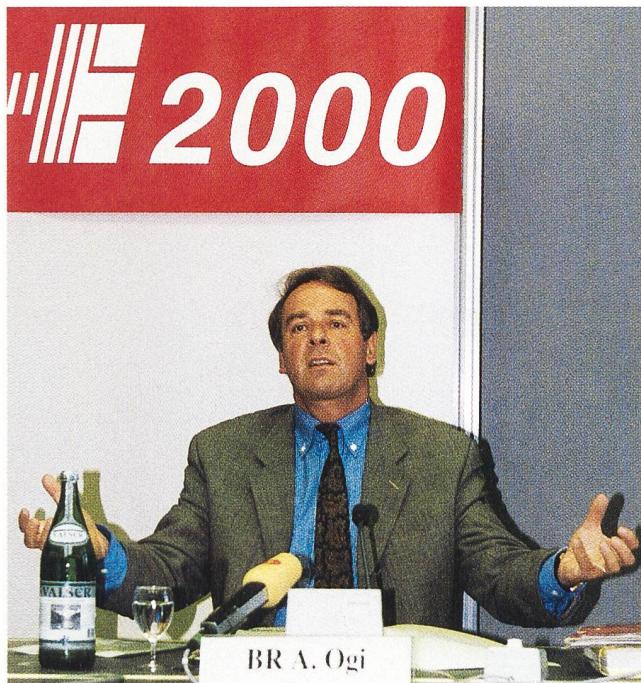
Des comparaisons interdisciplinaires d'un genre particulier peuvent quelquefois être intéressantes. Comparons, à titre d'exemple, l'électricité et le fromage. Ces deux produits n'ont en effet habituellement rien de commun. Au vu de l'actuelle évolution de la situation, ils ont toutefois un sujet commun: l'ouverture des marchés. La comparaison de la structure du marché et de la production entre électricité et fromage montre que le mot «marché» est un terme générique très relatif.

Considérons en premier le fromage: sa production commence au moment où la vache broute de l'herbe, ce qui se déroule pour ainsi dire partout de la même manière jusqu'après la traite qui permet de récolter la «matière première». Ce n'est qu'au moment de la transformation que les formes divergent, le lait devenant de l'appenzell, du camembert, de l'emmental, du fromage frais, du fromage blanc et autres. La diversité des produits est étonnante. Des centaines de sortes de fromages existent sur le marché, répondant ainsi aux attentes et exigences de ce dernier. L'assortiment est influencé en Suisse (ceci encore jusqu'en l'an 2002) par des subventions de l'Etat et des taxes douanières. Si le fromage n'était qu'un produit quelconque et si, de plus, le fromage suisse était exposé sans protection à la concurrence internationale, il se peut que nous ne mangerions bientôt plus que de l'édam. Comparée à l'emmental, la fabrication de l'édam est simple et son affinage rapide. Il est donc moins cher. Heureusement toutefois, le marché du fromage ne dépend pas seulement du prix, mais aussi de la saveur du produit.

En ce qui concerne l'électricité, le marché et la production ont des caractéristiques inversées par rapport à celles du fromage. La production commence dans les installations distinctes les unes des autres. Les divers types de centrales exploitent des ressources différentes et sont adaptés individuellement au paysage et à l'environnement. Après la production, viennent la transformation et la distribution. Plus le produit arrive près du client, plus il devient homogène. Chez le consommateur final, c'est-à-dire à la prise de courant, l'énergie électrique est partout la même, c'est-à-dire qu'elle est identique du point de vue de la physique. Il n'existe de différences que pour les conditions de fourniture (service, prix). Le prix étant le facteur économique prépondérant, se pourrait-il qu'en cas d'ouverture générale du marché seule l'électricité la moins chère serait alors à disposition?

Cette comparaison montre que le «marché» ne comprend pas que des produits, mais qu'il implique aussi des êtres humains, la nature et la tradition. Ce sont donc des clients défendant une certaine «culture». Et, en fin de compte, il s'agira de préserver cette culture lors des futures discussions sur le marché.

Ulrich Müller, rédacteur UCS



Le conseiller fédéral Adolphe Ogi: «Ne baissez pas les bras parce que je pars.»

butaires du programme Energie 2000?» Des représentants du TCS, des gaziers, des coopératives Migros et COOP ont, quant à eux, disserté sur le sujet «Politique énergétique et politique de l'environnement: parallélisme, complémentarité ou compétitivité?»

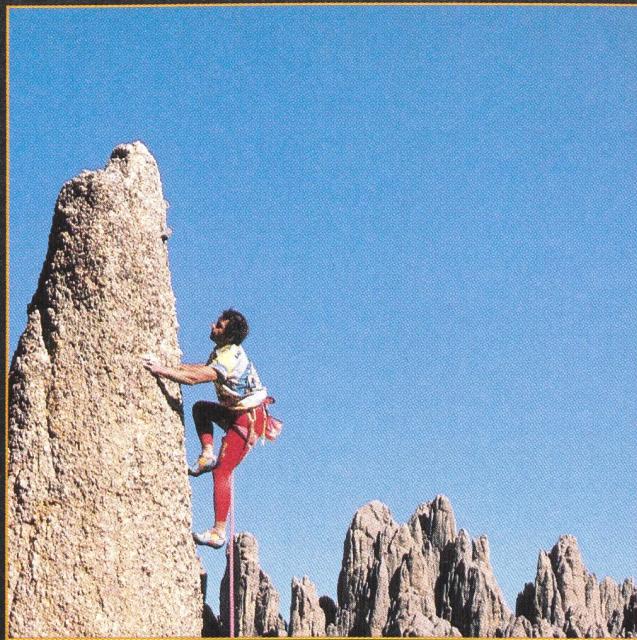
### Ausstieg aus der Alpenkonvention?

(p) Die Regierungskonferenz der Gebirgskantone erwägt den Ausstieg aus dem Vorhaben «Alpenkonvention». Der Bundesrat wird zu einer nochmaligen Verhandlungsoffensive aufgefordert. Falls kein Erfolg erzielt wird, soll die Landesregierung die Verhandlungen abbrechen.

### Ukraine: Grösstes Kernkraftwerk Europas geht in Betrieb

(m/d) Mit der Inbetriebnahme eines sechsten Reaktors ist am 6. Oktober das südukrainische Kernkraftwerk Saporoschje zum grössten in Europa und zum drittgrössten weltweit geworden (6000 MW). Das Staatskomitee für Atomenergie teilte in Kiew mit, der Reaktor der dritten Generation vom Typ VVER-320-1000 werde voraussichtlich Mitte Dezember ans Netz gehen.

**Beachten Sie bitte das Forum auf der letzten Seite**



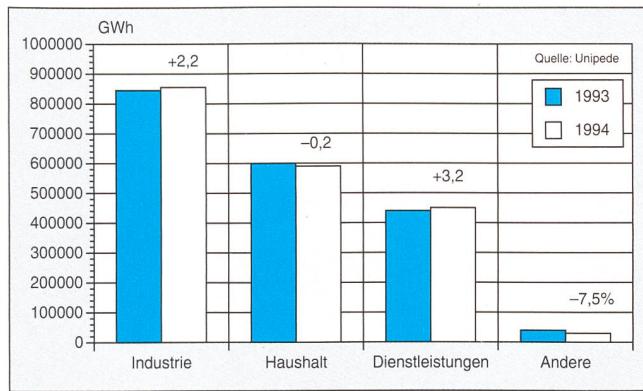
# Auf Draht bleiben!

Mit der Festigkeit und Geschmeidigkeit der Kunststoffisolierungen und den hervorragenden elektrischen Eigenschaften der Reihen XLPE und EPR erreichen unsere Kabel höchste Zuverlässigkeit und eine lange Lebensdauer.

Kabel, die in jede Landschaft passen, von der Niederspannungsebene bis hinauf zum Gipfel mit 500 kV!



CABLERIES & TREFILERIES DE COSSONAY S.A.  
CH-1305 COSSONAY-GARE, TEL. 021 / 861 81 11, FAX 021 / 861 88 61



Stromverbrauch nach Kundenkategorien in der Europäischen Union (EU 15).

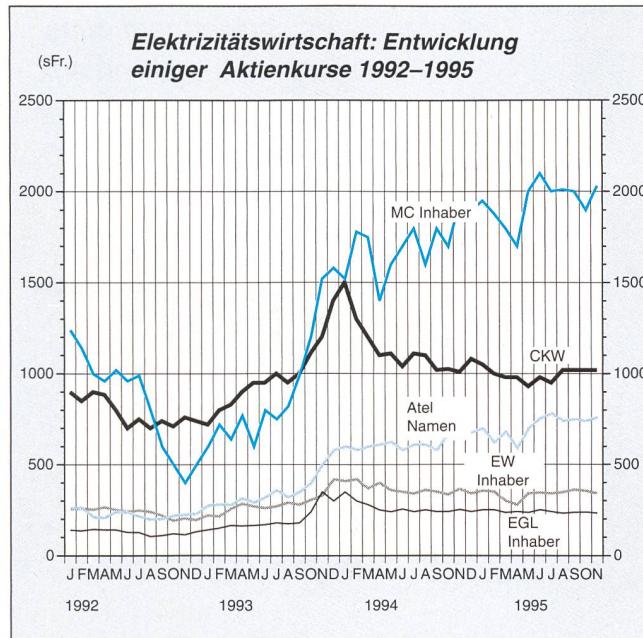
## Steigender Stromverbrauch in Europa

(unp/m) In der Europäischen Union als Ganzes betrachtet (EU 15) stieg der Gesamtstromverbrauch 1994 im Vergleich zum Vorjahr um 1,5% an und spiegelte somit die allgemeine Wende und Gesundung der europäischen Wirtschaft wider. Auch 1995 wird zunehmender Strombedarf erwartet.

Im Jahre 1994 war der Industrie- und der Dienstleistungsbereich (+2,2 bzw. +3,2%) das wichtigste Element der Wiederbelebung des Wachstums nach der Rezession der vorangegangenen Jahre. Im Haushaltssektor sank der Verbrauch aufgrund der milden Wetterbedingungen auf EU-Ebene um 0,2% (Grafik).

## Elektrotitel leicht über dem Gesamtmarkt

(m) Nachdem im Jahre 1993 die Aktien der Elektrizitätsversorgungsunternehmen zu den Hauptgewinnern an der Börse zählten, folgte 1994 ein Einbruch dieser Titel. Seither pendeln die Elektrotitel im Gleichschritt leicht über dem Gesamtmarkt. Wesentlich verbessert haben sich die Werte von BKW, Sopracenerina, SRE, Motor Columbus und Atel. Wegen der gewachsenen Risiken auf dem Strommarkt dürften in Zukunft die Papiere der Branche zunehmend Schwankungen unterliegen. Sie gelten im allgemeinen jedoch als «günstig bewertet».



Elektrotitel: leicht aufwärts.

## «Elektrosmogging»

(m) «Denn sie wissen nicht was sie tun». Unter diesem Titel erschien Anfang Oktober in der Coop-Zeitung ein Artikel über übermütige, das heißt lebensmüde Jugendliche. Neben anderen lebensgefährlichen Mutproben wie «Airbagging», «Zugsurfen» oder «Liftsurfing» wird auch «Elektrosmogging» aufgeführt. Und das soll so funktionieren: «Jugendliche erklettern Hochspannungsmaste, um am Überlandstromkabel eine Zigarette anzuzünden». Die Leser unserer Fachzeitschrift erahnen es schon: das Unterfangen führt zum sofortigen Tod. Denn sollte eine solche Zigarette tatsächlich zu brennen beginnen, verkohlt der «Elektrosmogger» (oder ist es ein «Elektrosmoker»?) ebenso, falls er nicht schon durch den überspringenden Stromstoss heruntergeschleudert wurde.

Die physikalischen Tatsachen in diesem Zusammenhang lassen vermuten, dass das Ganze mehr oder weniger erfunden ist. Was die Verantwortung der Journalisten betrifft, die mit solchen Geschichten den Schwachsinn noch provozieren könnten, so ist der Titel des Artikels passend: sie wissen wirklich nicht was sie tun. Die Sensation hat Vorrang. Immerhin sagt «Beni», einer der genannten «Surfer»: «Auf einen Strommast würde ich nie klettern. Das ist viel zu unberechenbar. Schliesslich gibt es einen Unterschied zwischen Mut und Dummheit.»



Ausschnitt aus der Coop-Zeitung: gestaltetes Bild von Jugendlichen, die an einem Hochspannungsmast klettern, «um sich am Stromkabel eine Zigarette anzuzünden».

## Stromverbrauch nimmt zu

(vse) Im hydrologischen Jahr 1994/95 (Oktober 1994 bis September 1995) verzeichnete der Schweizer Stromverbrauch gegenüber der Vorjahresperiode konjunkturbedingt einen leichten Zuwachs von 0,5%. In den ersten neun Monaten dieses Jahres betrug dieser sogar 2%. Nach zwei rückläufigen Jahren, 1993 (-1,3%) und 1994 (-0,7%), wird im Kalenderjahr 1995 wiederum eine Zunahme des Stromverbrauchs zu verzeichnen sein.

Bei der Stromproduktion wurde mit 60 166 Mio. kWh das zweithöchste Ergebnis erzielt. Die Gründe sind überdurchschnittliche Produktionsverhältnisse bei der Wasserkraft sowie ein Rekordergebnis der Kernkraftwerke (23 436 Mio. kWh), die sich durch eine konstant hohe Verfügbarkeit auszeichneten. Gegenüber dem Produktionsrekord in der Vorperiode (1993/94: 62 900 Mio. kWh) ging die Stromproduktion insgesamt um 4,4%, jene aus Wasserkraft um 8% zurück.

Der Exportüberschuss ging im Vergleich zur Vorperiode um 25% auf 8915 Mio. kWh zurück.

## *Le compteur électronique triphasé universel*

**E**

nermet – fabricant leader de compteurs électroniques – présente la série 400 pour le marché suisse.



*Ce type de compteur est livrable en version simple ou double tarif, pour le raccordement direct ou indirect, pour la mesure de l'énergie active ou réactive, et pour les classes de précision 1 ou 2.*

*Ces compteurs conviennent aussi bien à l'usage ménager qu'aux applications industrielles et sont équipés d'une interface de type S0.*



# ENERMET

ENERMET-ZELLWEGER ENERGIETECHNIK AG  
UNDERMÜLISTRASSE 28      Tél. 01 954 81 11  
CH-8320 FEHRLTORF      Fax 01 954 82 01



*J'aimerais connaître en détail les avantages de la série 400 Enermet:*

Nom

Société

Rue

NPA/Ville